



Abdelmajid DOURI
Expert Comptable
Commissaire aux Comptes

Imm. Lac des Cygnes Rue Lac Victoria
Les Berges du Lac – 1053 Tunis
Tél : + 216 71 960 966 (Lignes groupées)
Fax : + 216 71 961 588
E-mai : ami.douiri@planet.tn



F.M.B.Z KPMG TUNISIE
Les jardins du Lac
B.P n° 317 Publiposte Rue Lac Echkel
Les Berges du lac – 1053 Tunis
Tél : + 216 71 194 344
Fax : +216 71 194 328
E-mails : fmbz@kpmg.com.tn

صندوق الحيفة والتقاعد للمحامين
تقارير مراقبي الحسابات
للسنة المالية 2008



أوت 2009

الفهرس

الصفحة

| | |
|---------|--|
| 04 - 02 | التقرير العام لمراقبي الحسابات، السنة المالية 2008 |
| 07 - 05 | التقرير الخاص لمراقبي الحسابات، السنة المالية 2008 |
| 12 - 08 | القوائم المالية المختومة بتاريخ 31 ديسمبر 2008 |
| 19 - 13 | الإيضاحات حول القوائم المالية المختومة في 31 ديسمبر 2008 |

التقرير العام لمراقبي الحسابات

للسنة المالية 2008



Abdelmajid DOURI

Expert Comptable
Commissaire aux Comptes

Imm. Lac des Cygnes Rue Lac Victoria
Les Berges du Lac – 1053 Tunis
Tél : + 216 71 960 966 (Lignes groupées)
Fax : + 216 71 961 588
E-mai : ami.douiri@planet.tn



F.M.B.Z KPMG TUNISIE

Les jardins du Lac
B.P n° 317 Publiposte Rue Lac Echkel
Les Berges du lac – 1053 Tunis
Tél : + 216 71 194 344
Fax : +216 71 194 328
E-mails : fmbz@kpmg.com.tn

تونس في 24 أوت 2009

السادة أعضاء مجلس إدارة
صندوق الحيطه والتقاعد للمحامين
تونس

**الموضوع : التقرير العام لمراقبي الحسابات حول القوائم المالية المختومة في بتاريخ
31 ديسمبر 2008.**

حضرات السادة ،

عملا بالمهمة التي أسندت إلينا من طرف مجلس إدارتكم المنعقد بتاريخ 28 مارس 2008 وبعد إحالة القوائم المالية على مراقبي الحسابات محيئة بالإعتماد على نتائج أعمال المراقبة التي قمنا بها وعلى تقاريرنا المؤرخة في 30 جوان 2009 نقدم إليكم فيما يلي التقرير العام حول القوائم المالية المحيئة لصندوق الحيطه والتقاعد للمحامين للسنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2008 والمصاحبة لهذا التقرير

I - رأي مراقبي الحسابات حول القوائم المالية المختومة بتاريخ 31 ديسمبر 2008

01 - لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية لصندوق الحيطه والتقاعد للمحامين المختومة بتاريخ 31 ديسمبر 2008 والمتعلقة بصفة إستثنائية بالفترة المتراوحة بين 01 جويلية و 31 ديسمبر 2008.

إن هذه القوائم المالية التي تبين مجموع موازنة صاف بما قدره 18.889.702 ديناراً ونتيجة محاسبية صافية بما قدرها 1.446.611 ديناراً وتغيير خزينة إيجابي قدره 1.147.129 دينار وقع ضبطها من طرف مجلس إدارة صندوق الحيطه والتقاعد للمحامين وتتنحصر مسؤوليتنا في إبداء رأينا حول هذه القوائم المالية اعتمادا على الاختبارات وأعمال التدقيق التي قمنا بها.

لقد تمت مراجعة القوائم المالية وفقا لمعايير المراقبة المتعارف عليها في المهنة. وتستدعي هذه المعايير أن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول من أن القوائم المالية خالية من أي خطأ جوهري. ويتضمن التدقيق فحص الوثائق والمدعمات حسب عينات مختارة كما يتضمن تقييم للمبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة المعدة من قبل صندوق الحيطه والتقاعد للمحامين وتقييم العرض الإجمالي للقوائم المالية. وفي اعتقادنا فإن تدقيقنا يوفر أساسا معقولا لإبداء الرأي حول هذه القوائم المالية.

02 - قام الصندوق بتسجيل المداخل المتعلقة بمعاليم الإشتراكات السنوية الموظفة على المحامين بعنوان مساهمات في رصيد التغطية الصحية للمحامين والمقدرة بـ 299.366 ديناراً كما قام الصندوق بتسجيل مدخرات لتغطية الإشتراكات المشكوك في خلاصها بما قدره 220.055 ديناراً. في غياب نظام تتبع خاص بتسجيل ومراقبة الإيرادات المتأتية من معاليم الإشتراك السنوية فإننا لم نتأكد من شمولية هذه المعاليم المسجلة بعنوان سنة 2008.

03 - لم يتم صندوق الحيطة والتقاعد للمحامين بإيداع التصاريح الإجتماعية الثلاثية والتصاريح الشهرية للاداءات الموظفة على الأعوان. كما لم يتم الصندوق بتسجيل مدخرات بهذا العنوان. بالإعتماد على الوثائق التي تم وضعها على ذمتنا فإننا نقدر هذه المدخرات بـ 12.810 ديناراً.

04 - لم يتم صندوق الحيطة والتقاعد للمحامين بإحتساب الخصم من المورد على الجريات العمرية المدفوعة في الفترة المتراوحة بين جويلية وأكتوبر 2008 كما لم يتم بتسجيل مدخرات بهذا العنوان التي نقدرها بالإعتماد على الوثائق التي تم وضعها على ذمتنا بـ 90.000 دت.

05 - إعتقاداً على الأعمال التي قمنا بها ونتيجة لما سبق ومع التحفظات الواردة بالفقرات 02 إلى 04 واعتباراً للإيضاحات حول البيانات المحاسبية، نشهد حسب رأينا أن القوائم المالية لصندوق الحيطة والتقاعد للمحامين المختومة بتاريخ 31 ديسمبر 2008 صادقة وتعكس بصورة وفيه الوضعية المالية للصندوق ونتائج التدفقات النقدية بهذا التاريخ، طبقاً للمبادئ المحاسبية المتفق عليها عموماً بالبلاد التونسية


II - مراجعة المعلومات الخصوصية

طبقاً لأحكام النصوص القانونية والمعايير المهنية، قمنا بفحص المعلومات التي تضمنها التقرير السنوي لصندوق الحيطة والتقاعد للمحامين واعتماداً على الفحوص التي قمنا بها ليس لدينا ملاحظات حول أمانة المعلومات المالية الواردة بالتقرير المتعلق بنشاط الصندوق ومطابقتها مع القوائم المالية. كما قمنا في نطاق مراجعة حسابات صندوق الحيطة والتقاعد للمحامين بفحص إجراءات المراقبة الداخلية المتعلقة بمعالجة المعلومات المحاسبية وإعداد القوائم المالية.

ولقد بينت الدراسة التي قمنا بها للإجراءات المعتمدة خلال السنة المحاسبية 2008 أن نظام الرقابة الداخلية مازال في طور التركيز نظراً لحدثة الصندوق ، لذلك نؤكد على ضرورة مواصلة أعمال إعداد ووضع دليل إجراءات خاص بالصندوق ونظام معلوماتي مندمج في أقرب الآجال.

عبد المجيد الدويري

مراقب الحسابات



عن شركة ف.م.ب.ز. - ك.م.م. ج تونس

المنصف بوسنوقة الزموري

مراقب الحسابات



التقرير الخاص لمراقبي الحسابات
للسنة المالية 2008



Abdelmajid DOURI
Expert Comptable
Commissaire aux Comptes

Imm. Lac des Cygnes Rue Lac Victoria
Les Berges du Lac – 1053 Tunis
Tél : + 216 71 960 966 (Lignes groupées)
Fax : + 216 71 961 588
E-mai : ami.douiri@planet.tn



F.M.B.Z KPMG TUNISIE
Les jardins du Lac
B.P n° 317 Publiposte Rue Lac Echkel
Les Berges du lac – 1053 Tunis
Tél : + 216 71 194 344
Fax : +216 71 194 328
E-mails : fmbz@kpmg.com.tn

تونس في 24 أوت 2009

السادة أعضاء مجلس إدارة
صندوق الحيطه والتقاعد للمحامين
تونس

**الموضوع : التقرير الخاص لمراقبي الحسابات حول القوائم المالية المختومة بتاريخ
31 ديسمبر 2008.**

حضرات السادة ،

طبقا لما نصّ عليه الفصلين 200 و 475 من مجلة الشركات التجارية لنا الشرف بإعلامكم أنه لم يقع إعلامنا من طرف إدارة صندوق الحيطه والتقاعد للمحامين بوجود أي إتفاقية بين الصندوق وأحد أعضاء مجلس الإدارة.

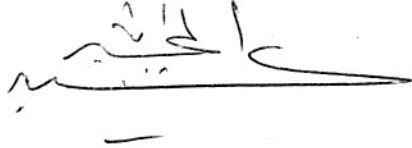
من خلال القيام بأعمالنا تبين لنا ما يلي :

- (1) طبقا لقرار الإنتداب المؤرخ في 30 جوان 2008 حُدّد أجر المدير العام للصندوق بـ 4.700 ديناراً إلى جانب الإنتفاع بسيارة وبمنحة إنتاج يقدرها رئيس مجلس إدارة الصندوق في آخر كلّ سنة ؛
- (2) إنتفع أعضاء مجلس إدارة الصندوق بتغطية صحيّة بالشروط العادية تقدّر بـ 4.822 ديناراً ؛

- (3) خلاص مصاريف متعلّقة بحضور أعضاء المجلس إجتماعات تخصّ الصندوق والتي بلغت 25.705 ديناراً ؛
- (4) خلاص مصاريف تخصّ موظفي الهيئة الوطنية للمحامين دفعت من قبل الصندوق بقيمة 34.293 دينار ؛
- (5) وجود قرض لفائدة الهيئة الوطنية للمحامين بقيمة 286.459 ديناراً يعود لسنة 1996 بدون فائض وبدون تحديد كيفية سداده.

عبد المجيد الدويري

مراقب الحسابات



عن شركة ف.م.ب.ز. - ك.م.م.ج تونس

المنصف بوسنوقة الزموري

مراقب الحسابات



القوائم المالية المختومة بتاريخ

31 ديسمبر 2008

صندوق الحيطه و التقاعد للمحامين

القوائم المالية المختومة بتاريخ 31 ديسمبر 2008

(بالدينار التونسي)

| 2008/12/31 | الإيضاحات | الأصول |
|---------------------|-----------|---------------------------------|
| | | <u>الأصول الغير الجارية</u> |
| | | <u>الأصول الثابتة</u> |
| 14.192 د | | الأصول غير المادية |
| 2.239 د | | تطرح الاستهلاكات |
| 11.954 د | 1 | |
| 815.366 د | | الأصول الثابتة المادية |
| 4.462 د | | تطرح الاستهلاكات |
| 810.904 د | 2 | |
| 22.680 د | 3 | أصول ثابتة في طور الإنشاء |
| 9.968.635 د | | الأصول الثابتة المالية |
| 0 | | تطرح المدخرات |
| 9.968.635 د | 4 | |
| 10.814.173 د | | مجموع الأصول الثابتة |
| 0 | | <u>أصول غير جارية أخرى</u> |
| 10.814.173 د | | مجموع الأصول الغير الجارية |
| | | <u>الأصول الجارية</u> |
| 220.055 د | | المنخرطين و الحسابات الملحقه |
| 220.055 د | | تطرح الاستهلاكات |
| 0 | 5 | |
| 1.161.198 د | | حسابات تعديل و أصول جارية أخرى |
| 25.274 د | | تطرح المدخرات |
| 1.135.924 د | 6 | |
| 5.791.985 د | 7 | توظيفات جارية و أصول مالية أخرى |
| 1.147.619 د | 8 | السيولة و ما يعادل السيولة |
| 8.075.529 د | | مجموع الأصول الجارية |
| 18.889.702 د | | مجموع الأصول |

صندوق الحيطه و التقاعد للمحامين

القوائم المالية المختومة بتاريخ 31 ديسمبر 2008

(بالدينار التونسي)

| 2008/12/31 | الإيضاحات | الأموال الذاتية و الخصوم |
|--------------|-----------|--|
| | | <u>الأموال الذاتية</u> |
| د 17.148.069 | 9 | رأس المال |
| د 17.148.069 | | مجموع الأموال الذاتية قبل احتساب نتيجة السنة المحاسبية |
| د 1.446.611 | | نتيجة السنة المحاسبية |
| د 18.594.680 | | مجموع الأموال الذاتية قبل التخصيص |
| | | <u>الخصوم</u> |
| | | <u>الخصوم غير الجارية</u> |
| 0 | | مجموع الخصوم غير الجارية |
| | | <u>الخصوم الجارية</u> |
| د 3.855 | 10 | المزودون و الحسابات الملحقة |
| د 290.677 | 11 | الخصوم الجارية الأخرى |
| د 490 | 12 | المساعدات البنكية و غيرها من الخصوم المالية |
| د 295.022 | | مجموع الخصوم الجارية |
| د 295.022 | | مجموع الخصوم |
| د 18.889.702 | | مجموع الأموال الذاتية و الخصوم |

صندوق الحيطه و التقاعد للمحامين

القوائم المالية المختومة بتاريخ 31 ديسمبر 2008

(بالدينار التونسي)

| 2008/12/31 | الإيضاحات | قائمة النتائج |
|--------------------|-----------|---|
| 3.979.968 د | 13 | إيرادات |
| 3.979.968 د | | مجموع المداخيل |
| 1.946.456 د | | تسديد خدمات |
| 73.126 د | | أعباء الأعوان |
| 424.616 د | | مخصصات الاستهلاكات و المدخرات |
| 425.764 د | 14 | أعباء استهلاك أخرى |
| 1.110.007 د | | فائض الاستغلال |
| 0 | | أعباء مالية صافية |
| 336.604 د | | مداخيل مالية |
| 0 | | مداخيل عادية أخرى |
| 1.446.611 د | | فائض النشاط العادي قبل الضريبة |
| 0 | | الضريبة على الأرباح |
| 1.446.611 د | | فائض النشاط العادي بعد الضريبة |
| 0 | | عناصر خارقة للعادة |
| 0 | | أرباح |
| 0 | | خسائر |
| 1.446.611 د | | الفائض الصافي للسداسي الثاني لسنة 2008 |
| 0 | | مفعول التغييرات المحاسبية (صافية من الضريبة) |
| 1.446.611 د | | نتيجة السداسي الثاني لسنة 2008 |

صندوق الحيطه و التقاعد للمحامين

القوائم المالية المختومة بتاريخ 31 ديسمبر 2008

(بالدينار التونسي)

| 2008 | جدول التدفقات النقدية |
|--------------------|---|
| 1.446.611 | التدفقات المالية المتصلة بالاستغلال |
| 424.616 | نتيجة السداسية |
| | الاستهلاكات و المدخرات |
| | التغيرات: |
| -220.055 | مستحقات المنخرطين |
| -1.161.198 | مستحقات أخرى |
| 121.125 | المزودون و ديون أخرى |
| 611.099 | التدفقات المالية المتأتية من الاستغلال |
| | التدفقات المالية المتصلة بأنشطة الاستثمار |
| -109.068 | الدفعات المتأتية من اقتناء أصول ثابتة مادية |
| -14.192 | الدفعات المتأتية من اقتناء أصول ثابتة غير مادية |
| -15.474.161 | الدفعات المتأتية من اقتناء أصول ثابتة و توظيفات مالية |
| -15.597.421 | التدفقات النقدية المخصصة لأنشطة الاستثمار |
| | التدفقات المالية المتصلة بأنشطة تمويل |
| 16.133.451 | إسهام الأموال الذاتية في التوظيفات المالية (أساسا) |
| 16.133.451 | التدفقات المالية المتصلة بأنشطة تمويل |
| 1.147.129 | تغيير الخزينة |
| 0 | الخزينة في بداية السداسية |
| 1.147.129 | الخزينة في نهاية السداسية |

الإيضاحات حول القوائم المالية
المختومة بتاريخ 31 ديسمبر 2008

1 - مراجع إعداد القوائم المالية :

تم إعداد القوائم المالية لسنة 2008 (السداسي الثاني) طبقاً للأمر عدد 355-2008 المؤرخ في 11 فيفري 2008 والمتعلق بتنظيم وتسيير صندوق الحيطه والتقاعد للمحامين طبق أحكام الفصل 15 المتعلق بمسك الحسابات طبقاً للقواعد المعمول بها في المحاسبة التجارية ووفقاً للمبادئ والطرق المنصوص عليها بمعايير المحاسبة المتعلقة بضبط القوائم المالية للمؤسسات وأحكام القانون عدد 96-112 بتاريخ 30 ديسمبر 1996 والأمر عدد 2459-96 بتاريخ 30 ديسمبر 1996.

2 - تقديم نظام المحاسبة للصندوق :

يتم مسك حسابات صندوق الحيطه والتقاعد للمحامين عن طريق تطبيق إعلامية وقع التصريح بها لدى مكتب تفقد الأداءات عملاً بأحكام الفصل 62 من المجلة الجبائية.

يُمكن البرنامج من إحداث وإستغلال المجالات الفرعية المحاسبية من أهمها :

- الإفتتاح ؛
- الإيرادات ؛
- التعويضات ؛
- البنوك
- المشتريات ؛
- المرتبات...

3 - أهم مبادئ وطرق المحاسبة المطبقة :

يتم إعداد وضبط القوائم المالية لصندوق الحيطه والتقاعد للمحامين بالإعتماد على الخيارات والضوابط المحاسبية الذي تضمنها النظام المحاسبي للمؤسسات منها خاصة :

- إتفاقية الدورية ؛
- إتفاقية التكلفة التاريخية ؛
- إتفاقية الموضوعية ؛
- إتفاقية تماثل الطرق المحاسبية ؛
- إتفاقية المعلومة التامة ؛
- إتفاقية الأهمية النسبية.

4 - التسجيل المحاسبي للأصول الثابتة :

1.4 - مبدأ التسجيل المحاسبي للأصول :

يقع الإدراج المحاسبي للأصول بكلفة الشراء.

2.4 - نسب الإستهلاكات للأصول

يتم إحتساب الإستهلاكات حسب النسب التالية :

- برامج الإعلامية 33 %
- معدات نقل 20 %
- تجهيزات ، تركيب وتهيئة 10 %
- أجهزة ومعدات 10 %
- معدات إعلامية 15 %

5 - التسجيل المحاسبي للتوظيفات المالية :

تدرج التوظيفات المالية في جداول المحاسبة بسعر الإقتناء وتنقسم إلى :

- التوظيفات المالية لأجل قصير : لا تتجاوز مدة إمتلاكها السنة والتي من الأقرب أن تصفى في أجل قريب
- التوظيفات المالية لأجل طويل : تتجاوز مدة إمتلاكها السنة وتشمل خاصة السندات والرقاع بنية الحصول على إيرادات ومداخل مقابل توظيفها وإستثمارها.

6 - التسجيل المحاسبي للمداخل :

يجمع حساب المداخل إيرادات صندوق الحيطه والتقاعد للمحامين المتأتية من الأنشطة الفنية (مداخل طابع محاماة وإشتراكات) والأنشطة المالية (مداخل التوظيفات المالية).

7 - إيضاحات حول الموازنة :

| | | |
|----------------------------|----------------------------------|---------|
| الأصول الثابتة الغير مادية | | إيضاح 1 |
| 14.192 | البرمجيات المعلوماتية | |
| - 2.239 | استهلاكات البرمجيات المعلوماتية | |
| 11.954 | <u>القيمة الصافية المحاسبية:</u> | |

| | | |
|------------------------|----------------------------------|---------|
| الأصول الثابتة المادية | | إيضاح 2 |
| 706.298 | أراضي بيضاء | |
| 46.743 | معدات نقل | |
| 8.054 | تركيب عام و توظيفات | |
| 31.735 | أثاث و معدات المكاتب | |
| 22.536 | معدات إعلامية | |
| 815.366 | <u>القيمة الخام</u> | |
| - 4.462 | استهلاكات الأصول الثابتة المادية | |
| 810.904 | <u>القيمة الصافية المحاسبية:</u> | |

| | | |
|------------|--------------------------------|---------|
| أصول جارية | | إيضاح 3 |
| 22.680 | <u>نفقات بناء مقر الصندوق:</u> | |

| | | |
|------------------|----------------------|---------|
| أصول ثابتة مالية | | إيضاح 4 |
| 3.796.754 | سندات SICAV | |
| 5.485.423 | رقاع | |
| 286.459 | قرض للهيئة | |
| 400.000 | سندات أخرى | |
| 9.968.635 | <u>القيمة الخام:</u> | |

| | | |
|------------|---|---------|
| المنخرطون: | | إيضاح 5 |
| 220.055 | المحامون الغير منخرطين (اشتراقات غير خالصة) | |
| 220.055 | مدخرات للاشتراقات الغير خالصة | |
| 0 | <u>القيمة الصافية المحاسبية:</u> | |

| حسابات تعديل و أصول أخرى | | إيضاح 6 |
|--------------------------|----------------------------------|---------|
| 6.000 | مزودون | |
| 280 | الدولة والجماعات المحلية | |
| 27.700 | مستحقات في ذمة الهيئة | |
| 20.159 | حساب انتظار و تعديل | |
| 1.107.059 | حسابات مرتقبة | |
| 1.161.198 | <u>القيمة الخام:</u> | |
| 25.274 | مدخرات على حساب انتظار و تعديل | |
| 1.135.924 | <u>القيمة الصافية المحاسبية:</u> | |

| توظيفات و أصول مالية أخرى | | إيضاح 7 |
|---------------------------|-------------------------|---------|
| 5.791.985 | سندات الخزينة لأجل قصير | |
| 5.791.985 | <u>المجموع:</u> | |

| السيولة وما يعادل السيولة | | إيضاح 8 |
|---------------------------|---------------------------------------|---------|
| 27.600 | 506018 الشركة التونسية للبنك | |
| 509.808 | 464/16 البنك العربي لتونس | |
| 42.681 | 280/0 البنك الدولي العربي لتونس | |
| 460 | 930/3 البنك الدولي العربي لتونس | |
| 64.037 | 112/3 البنك الدولي العربي لتونس | |
| 201.700 | 242/7 البنك التونسي | |
| 925 | 015/4 البنك الدولي العربي لتونس | |
| 3.393 | 305/5 البنك الدولي العربي لتونس | |
| 40.738 | 330/9 البنك الدولي العربي لتونس | |
| 7.672 | 240/7 بنك الإسكان | |
| 917 | 387/0 بنك الأمان | |
| 2.064 | 008/87 اتحاد البنوك للتجارة و الصناعة | |
| 136 | 008/7 اتحاد البنوك للتجارة و الصناعة | |
| 406 | البنك التجاري محمد خامس | |
| 245.082 | حسابات جارية بريدية | |
| 1.147.619 | <u>المجموع:</u> | |

| رأس المال | | إيضاح 9 |
|-------------------|--|---------|
| 14.701.811 | توظيفات | |
| 706.298 | أراضي بيضاء | |
| 286.459 | قرض للهيئة | |
| 722.643 | الأرصدة الافتتاحية للبنوك | |
| 22.680 | التوظيفات الجارية | |
| 2.502 | معدات إعلامية | |
| 6.000 | مزودون دائنون | |
| 209.601 | مداخيل للاستلام (السداسي الأول) | |
| - 88.734 | أعباء للخلاص | |
| 573.610 | إيرادات طابع الحمامة الخاصة بشهر جوان 2009 | |
| 15.045 | كراء المقر | |
| - 9.846 | آخر (خصم من المورد، تغطية اجتماعية،...) | |
| 17.148.069 | المجموع: | |

| المزودون و الحسابات المتصلة بهم | | إيضاح 10 |
|---------------------------------|-----------------|----------|
| 500 | مزودو الاستغلال | |
| 3.354 | مزودو الأصول | |
| 3.855 | المجموع: | |

| خصوم جارية أخرى | | إيضاح 11 |
|-----------------|---------------------------------|----------|
| 173.406 | مدخرات جارية للأعباء | |
| 4.730 | باقي حساب الأعوان | |
| 23.914 | أعباء للخلاص | |
| 42.380 | الدولة و الجماعات المحلية | |
| 19.677 | الصندوق القومي للضمان الاجتماعي | |
| 6.593 | حساب انتظار | |
| 19.977 | مداخيل مقبوضة مسبقا | |
| 290.677 | المجموع: | |

| المساعدات البنكية و غيرها من الخصوم المالية | | إيضاح 12 |
|---|-----------------|----------|
| 490 | التجاري بنك | |
| 490 | المجموع: | |

8 - إيضاحات حول قائمة النتائج :

| مداخيل | | إيضاح 13 |
|------------------|---------------------|----------|
| 299.366 | اشترابات الحمامين | |
| 3.680.602 | مداخيل طابع الحمامة | |
| 3.979.968 | المجموع: | |

| أعباء استغلال أخرى | | إيضاح 14 |
|--------------------|----------------------------|----------|
| 5.787 | لوازم و مشتريات غير مخزونة | |
| 22.539 | خدمات خارجية | |
| 385.365 | خدمات خارجية أخرى | |
| 6.000 | أعباء مختلفة عادية | |
| 2.500 | أعباء مالية | |
| 3.573 | ضرائب و أداءات | |
| 425.764 | المجموع: | |